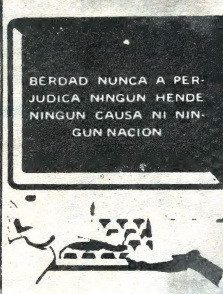
Detenido colombiano tabata maestro pa autoridadnan



BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DIARIO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIASABRA 12 OCTOBER 1985 AÑA 4, No. 1443

Castigo pisa pa complice den kiebra y robo



Den localidad di teoria na warda di polis 11 agente policial a ricibi nan promocion pa agente primera classe. Nan ta Roberto Peterson, Humphrey Koolman, Lincoln Baptist, Pedro Vrolijk, Eric lake, Aldous Winklaar, Jonathan Henriquez, Peter Simmons, Mariano v.d. linden, David Eights y Dario Soemers. Aki por mira e agentenan hunto cu comisario interino Sr. Peterson y Srta. Gloria Rombley secretaria.

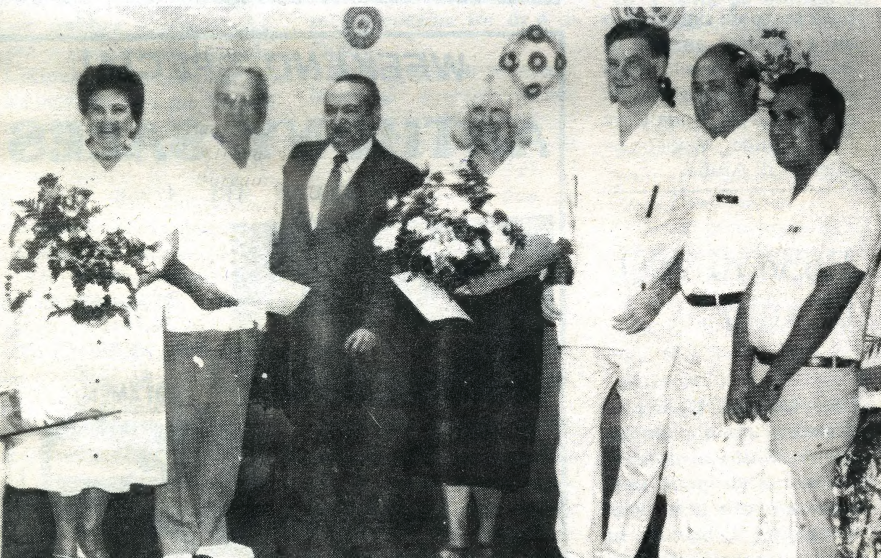
Vuelo secreto di avion Boeing egipcio

Misterio encuanto pasaheronan

ROMA: E avion cu a ser intercepta pa avionnan di guera americano y ariba cual avion boeing 737 di Egypto tabata tin e secuestradornan di Achille Lauro ayera no a viaja pa Cairo, pero a ateriza na Roma. Durante henter anochi ayera tabata tin speculacion encuanto e destino di avion y tambe unda e lo ta. No a ser menciona pakico e maniobra aki a ser haci. Reporteronan na Sicilia a laga sa cu e avion boeing tabata ser acompaña pa tres otro avion, y un di nan por lo menos ta americano. Sigur ta cu e secuestradornan palestino no ta abordo y cu nan a keda na e base di NAVO na Sicilia, cual base ta keda na Sigonella y ta bon protega. Den e boeing tin ainda 19 pasahero y entre nan dos top figura di OLP, cinco diplomatico di Egypto y seis funcionario di seguridad di Egypto.

Despues di e ateriza varios di e pasaheronan aki a bandona e avion pero no ta sigur cuanto y kende nan ta. Un bus a busca nan y a hiba nan pa un villa parti noord di Roma.

Rond di e villa tin un cordon di agentenan y carabinieri teniendo guardia.



Gobierno di Aruba a honra algun huesped di Aruba Beach Club como "Goodwill Ambassadors" ayera. Sr. Rafael Estrada di Aruba Tourist Bureau a presenta na Sr. y Sra. Domenic y Phyllis Scavongelli di Reading, Mainvongelli di Reading, Mass. y Sr. y Sra. Robert y Gloria Dupill di Rumford , Maine, Estados Unidos, plaquette y certificado di embahador(a) di buena voluntad. Pareha Scavongelli tin 15 aña ta bini Aruba y pareha Dupill tin 11 aña ta bishita nosisla. Esaki a tuma lugar den presencia di diputado di Turismo Sr. Michael Kuiperi y Manager di Aruba Beach Club Sr. Leo van Veen.

Djaka a pasa ariba marihuana usa pa malesa di nier

Abusador di confianza dilanti juez

PDA ta presenta su programa di gobernacion

ORANJESTAD (AAN)— Ayera tardi 3or Partido Democratico Arubano a tene un conferencia di prensa na Papagayo Restaurant. Durante e conferencia aki PDA a introduci su programa di Reconstruccion di Aruba 1986. (Nota Red: Por cierto un bon presentacion den forma di un booklet). Cu e programa di accion aki PDA lo participa den e gobierno lo sinta na 1986.

Dr. Berlinski a enfatisa bisando cu PDA no ta buscando ningun acuerdo cu otro partidonan politico.

Den Consejo di Partido a wordu palabra cu despues di eleccion y of ora cu asientonan wordu designa, anto su partido lo participa den e proceso pa eventualmente forma gobierno.

E programa di PDA ta fruta di un labor severo haci pa un cantidad di miembronan di PDA. Sr. Arturo Oduber, cu ta forma parti di e directiva di PDA a duna explicacion riba esaki. Ta asina cu diferente comisionnan di e partido a consulta various expertonan den diferente gremio di nos isla pa asina haya ideanan y sugerencianan di loke por wordu haci. A base di tur e rapportnan di e diferente comisionnan a traha riba un booklet cual ta representa un resumen di dicho rapportnan ariba diferente tereno.

AVP sin parada y sin flanel den campaña

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a ser ricibi di AVP un comunicado den cual e partido ta menciona cu durante e ultimo reunion di Conseho cu AVP a tene, a wordo tuma algun decision grandi pa e manera cu e campaña electoral aki lo wordo hiba door di AVP.

"Mirando e nivel di campaña cu AVP lo hiba, caminda e mensahe cu AVP lo kier duna nos pueblo pa re-establece fe den e destino di nos isla, lo ta di primordial importancia ,conseho di partido AVP a duna preferencia na e sistema di contacto directo cu nos pueblo", segun e comunicado.

Teniendo cuenta cu e argumento aki y e situacion financiero cu Aruba ta aden, AVP ta considera cu ta e representantenan di pueblo ta e promenan cu mester demostra e seriedad pa e situacion actual pesey a keda decidi cu e aña aki AVP lo no tene reunionnan publico y lo no tin flanel pa campaña.

Pa re-emplaza e reunionnan publico AVP lo tene diferente evento informativo den e estilo cu a wordo teni na Cas di Cultura.

Un otro decision cu AVP a tuma pa pone como ehemplo dilanti pueblo ta cu considerando e experiencia cu parada di auto y e gastonan envolvi, AVP a dicidi di no tene parada di auto e aña aki.

Tur e actividadnan tradicional aki, AVP lo re-emplaza pa eventonan cu lo beneficia pueblo, segun e comunicado.

AVP a tuma e decision aki pa asina di su banda demostra e seriedad y responsabilidad cu e situacion actual ta requiri.



Mexico festival awe nochi

ORANJESTAD(AAN)— Si bay tras di comentarionan cu ta ser scucha, por bisa cu indicacionnan ta cu e Festival di Mariachi awe nochi den stadion di RCA organiza pa Cruz Corra Aruba yudando Mexico, ta goza di interes grandi.

Den e festival aki lo tin participacion di tur mariachi di nos isla y un cantidad grandi di cantantenan di musica mexicano.

Carchinan ta di benta na diferente lugar y ademas lo tin stands cu cuminda, pasaboca estilo MExicano y refresco.

Ta ser spera sinembargo cu e publico amante di musica mexicano lo acudi en massa na e festival aki pa Asina Nos Yuda Cruz Corra Yuda Mexico na nomber di Aruba.

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO



TA PRESENTE AWE NOCHI

PA: 8.30 OR

NA TELE—ARUBA

UN PROGRAMA SPECIAL DEN FORMA DI DOCUMENTARIO ARIBA:

HISTORIA DI STATUS APARTE DI ARUBA

No perde e programa interesante y importante aki. Parti di historia di nos isla ta ser treci dilanti ariba tereno politico y estatal.

MEP A PRIMINTI
MEP A CUMPLI

Robo di wiel di auto

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs mainta un dama di 26 aña a presenta na warda di polis relaciona cu robo di un wiel completo di bau di su auto cu tabata staciona dilante su cas den Cornelis Huygenstraat. Caso ta den investigacion.

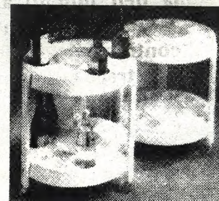
MARTIJN TRADING Co.
BETONSTAAL
Tel.: 21492 EAGLE

WEEKEND SPECIAL
NA:
ANTHONY SALES
SAVANETA TEL. 47968



SET DI WEYA DI 7 PIDA cu: TEFLON NON-STICK Fl. 48,00 SOLAMENTE !

BAR PORTATIL pa: DEN CAS, PATIO of VERANDA
Fl. 48,00 & Fl. 59,00



AWE DIASABRA TA ULTIMO DIA DI

Habri Tur dia di 8.30 a.m. te cu 6.30 p.m.

Probecha !

Segun Dr. Berlinski di PDA.

Tuchtraad no ta funciona

ORANJESTAD (AAN)— Bao di e seccion di Salubridad Publico, punto 2, PDA tin cu lo mester instituí un "Tuchtraad"

Arubano pa por huzga asuntonan medico. Dr. Berlinski a elabora riba esaki bisando cu tin un tuchtraad na Antillas, pero cu hopi tempo, esaki no ta funciona mas,

mas aun cu algun di su miembronan ta den exterior pa algun aña caba y esakinan nunca a wordu re-emplaza. Tumando na cuenta cu pa 1986

Aruba lo no forma parti di Antillas di 6, Aruba lo mester tin su propio

tuchtraad. PDA ta sinti e necesidad pa un medico por wordu huzga si e por tin un fayo den su trabou. E ciudadano mester por tin e derecho di acudi na un instancia asina pa por busca su derecho riba e tereno medico. Un tuchtraad segun Dr. Berlinski to consisti di medicos cu tin añanan di experiencia y cu ya a pasa den hopi caso ejerciendo nan profesion. Cu un tuchtraad patientnan por tin un instancia pa acudi pa informacion riba tratamento medico cu nan a recibi of duna quejo.

Areglo a ser logra encuanto permanencia di facultad juridico na Aruba

ORANJESTAD(AAN)— Segun Diputado John Kuyp, tin un areglo encuanto permanencia di e facultad di derecho di Universidad di Antillas na Aruba, segun diputado Mr. John v.d. Kuyp.

El a duna di conoce cu Aruba a pone su exigencianan ariba mesa y e prome tabata cu Aruba mester haya participacion den gobernacion di eUniversidad, di manera cu Aruba tin su representantenan di gobierno di Aruba aden. Tambe Aruba mester haya un facultad completo den Universidd na Aruba y no manera e ta awor aki cu tin un facultad juridico cu ta duna solamente e prome dos añanan di les y pa e siguiente 3 añanan mester bay Curacao.

Diputado v.d. Kuyp a duna di conoce cu e exigencianan aki a ser acepta y di parti di Universidad a bini e exigencia cu Aru- e universidad.

Mester mira ainda kico lo ta e consecuencianan financiero, pasobra lo ta mas caro di un banda ora bo tin bo propio universidad cu bo mester manda bo estudiantenan exterior y di otro banda tin hende nan cu ta traha y cu ta haya cu e universidad un

segundo oportunidad den nan bida pa desarolla nan mes ariba tereno educacional, y ta importante pa tin universidad pa e hendenan aki por sigui nan estudio aki mes.

Mester bay balanza esaki ya cu tin un comision trahando ariba esaki, y mester raporta na e diputado y na ministro di enseñanza y ministro mester trece den Minis-

tr raad y e diputado mester trece esaki den Be-

stuurscollege di Aruba y e ora ey decision final mester cay.

Detenido colombiano tabata maestro pa autoridadnan

ORANJESTAD(AAN)— Den e realto anual 1984 di Cuerpo di Polis, cual a ser publica e siman aki, por a lesa con un detenido Colombiano a mustra autoridadnan con pa detecta cocaina den liquidonan.

Segun e relato anual ariba topico di droga, e detenido aki na varios ocasion a drenta Aruba cu Cocaina den liquidonan.

Abordo di un bapor a ser haya botternan di rom cu tabata tin cocaina den nan.

E colombiano a declara cu e ta responsabel pa un cantidad grandi di cocaina den liquido, y cu e tabata responsabel cu un cantidad di cocaina den liquido a ser importa na Aruba den forma di contrabando.

El a yega di trece cocaina hasta den gasoline.

Despues cu e cocaina yega Aruba e mes ta percura pa saca esaki for di e liquido, locual ta ser yama cocainahydrochloride.

Bao di supervision di Drs. Jaap Ensing di laboratorio di gobierno na Curacao, Procurador General, fiscal y autoridadnan di polis, e colombiano deteni a demostra con facil e ta pa saca e cocaina for di e liquido.

Ta despues cu e colombiano aki a wordo deteni persona di departamento di narcotico a bin haya sa con nan por descubri of reconoce cocaina den un liquido.

Tabata danki na e splicacion cu e colombiano a duna por a demostra cu

den e botternan di rom menciona tabata tin cocaina.

Na 1984 casi tur informacion encuanto uso local di droga tabata ariba base. Cocaina den forma di base ta mas barata pa motibo cu e usador no

mester gasta hopi placa pa preparatonan. Tambe

ora huma base, e usador ta bira "high" mes ora locual e usadornan gusta mas tambe, segun e relato. Masha poco ta snuif of inyecta cocaina den forma di cristal.

Door di uso halto di base hopi bendedor chiquito a lanta pa motibo cu nan mester di placa continuamente pa sigui usa base.

Esaki tambe ta motibo di con nan ta re-bende locual nan a cumpra despues di a mescla e droga dos of tres biaha.

Uso di marihuana na 84 a baha principalmente pasobra e tabata wordo treci den forma di bulk locual no ta e caso cu cocaina. Mas facil ta pa transporta un liber na lugar di un kilo di cocaina y ainda gana hopi placa. Un liber di cocaina facilmente por ser mescla seis biaha cu otro materia, locual no ta e caso cu marihuana.

Si traficantenan kier gana hopi placa cu marihuana nan mester importa esaki na cantidad grandi y e posibilidad cu nan lo ser descubri ta mas grandi tambe.

Segun e raport ainda tin confusion den e nombernan base, bazooka y cocaina. Segun Drs. Ensing di laboratorio na Curacao e nombernan ta sugeri tres diferente droga pero en realidad tur tres ta consisti den su mayoria door di cocaina. E diferencia ta e forma di e cocaina y e sushedad presente den nan. Ariba esaki DIARIO lo bini despues den otro articulo encuanto droga.

Entrevista di Venevision cu Simar no a sigui

E sindicato ta haya cu deliberadamente esaki a ser obstaculiza

ORANJESTAD(AAN)— Sindicato di maestronan ayera pa medio di un comunicado a informa cu SIMAR a haya un invitacion pa dia 4 di october tene un entrevista cu Venevision, cual entrevista mester a tuma lugar diadomingo atardi 2.30 or sinembargo Simar a constata y lamenta cu ningun persona a presenta y Venevision no a laga sa e motibo tampoco.

SIMAR a bisa cu nan tin duda pakico e entrevista cu e sindicalistanan no a tuma lugar, pero cu nan tin indicacion cu deliberadamente e encuentro cu Venevision y e lidernan sindical a ser obstaculiza.

No ta prome biaha cu na Aruba ta purba den tur forma pa evita cu opinionnan cu no ta cuadra cu opinion cu cierto grupo den comunidad ta ser stroba y sali na cla.

SIMAR lo no keda sin pone sucesonan, manera a sosode cu e caso aki den e caso aki den claridad cu ta indica clarament cu democracia na Aruba ta den peliger, segun Simar.



Abusador di confianza dilanti juez

Victima por escrito a pidi pa no persegui e acusado, pero tabata laat

ORANJESTAD(AAN)— Un joven di 22 aña bisti tur na blanco impecable a presenta ayera mainta dilanti mesa verde. Por a comprondo tambe cu su strafkaart tambe tabata blanco te na e momento ey.

Ora juez a mustre con el a daña esaki, lo unico cu e por a haci ta baha cabez.

J.M.G. a ser acusa di a horta placa di un bieuw cu a dune posada na su cas cu tur su confianza.

Na mas cu un ocasion e acusado a cohe placa di e bieuw y el a haci esaki te ora cu esaki a sali na cla.

Tabata trata tambe di placa di sam cu e bieuw tabata pa su manera di biba.

E acusado a horta un total di 900 florin y 150 dollar y segun a ser treci dilanti den corte, el a gasta e placa na placer, bebida, muher y droga.

E acusado sinembargo a presenta ayera mainta cu un carta di esun perhudica , pa justicia no persigui e acusado aki debi cu el a bin pidi pordon y priminti di paga e placa back door di bay traha.

Fiscal sinembargo a haya cu e caso mester ser trata toch pa e malhecho mirando tambe na kico e joven a gasta e placa.

El a mustra cu despues cu un persona dunabo posada y bo abusa di e confianza bo merece castigo.

Fiscal a tene cuenta cu e strafkaart blanco di e acusado y a exigi 116 dia cera di cualnan 90 dia ta condicional, kitando e dianan cu e acusado tabata den detencion preventivo.

E acusado ademas mester keda bao guia di reclassering.

Juez a dicta sentencia mes ora y a castiga conforme exigencia di fiscal.

MARTIJN TRADING Co.
INDUSTRIAL TAPES
Tel.: 21492 EAGLE

Castigo pisa pa complice den kiebra y robo

ORANJESTAD(AAN)— Juez Mr. Romers ayera a haya cu a keda proba cu Jr.T. ta complice den e caso di kiebra y robo na Coruba na Tarabana, den cual caso ta envolvi tambe e rumannan C. di cual DIARIO a publica anteriormente te cu e placa horta a ser reparti na cas di Jr.T despues.

No ta importa cual ta e papel cu a ser hunga den e caso aki, complicidad ta proba a ser treci dilanti.

E caso ta keda un kiebra cu robo, y segun juez sorto di casonan asina ta trece insatisfaccion y inseguridad den comunidad.

Juez a mustra tambe cu den pasado e acusado a comete hechonan ssimilar y e sentencia dicta tabata di un aña y 3 luna di castigo.

Dos caso di atraco na Amercasi suspendi atrobe

ORANJESTAD(AAN)— Dos caso cu mester a ser trata den corte ayera, relaciona cu e atraco na casino di Americana Hotel, a ser suspendi atrobe.

Ta trata di e caso contra acusado M.d.C. y H. A.T. kendenan tabata envolvi hunto cu R. cu actualmente ta biba y traha na St. Maarten y cu a aparece dilanti juez algun siman pasa caba.

E caso ey no a termina sinembargo ya cu juez kier scucha e otronan tambe y a declara ayera mainta cu e dos casonan lo ser trata dia cu ta sigui cu e caso contra R.

Fiscal Wernet no tabata di acuerdo cu tratamento di e caso contra R. e dia ya cu e kier a trata tur tres caso hunto. Juez a trata e prome caso pero a warda cu dictamento di sentencia pasobra e kier a scucha e otro dos acusadonan tambe y ayera a suspendi e tratamento un biaha mas te cuminsamento di november.

Acusado di Guyana kier a play profesor den ley

ORANJESTAD(AAN)—E nativo di Guyana Lennox V.W. di 33 aña a presenta ayera mainta dilanti juez y tabata tin un aparencia di ignorancia y arogancia ya cu na su actitud por a conclui cu e tabata para dilanti mesa verde cu un inocencia total sin sa mes ta di con e tabata dilanti juez.

Na fin di luna di juli, el a yega Aruba for di Quito y cu intencion pa sigui pa Guyana. El a bay Quito for di San Andres' Colombia.

Na Aruba el a cuminza comporta su mes sospechoso y a ser hiba pa control.

Durante cu e tabata warda su turno a ripara cu el a tira algo den baki di sushi y a resulta cu den e papel cu el a tira afo tabata tin 153 gram di cocaina.

E no tabata ni interesa pa wak e fotonan cu a ser presenta ayera door di juez, ariba cual foto por a mira e paki cu el a tira afo. El a djies indica cu e no sa de que se trata.

Despues di a scucha fiscal exigi un castigo di 15 luna el a trata di defende su mes cu tur sorto di derecho, regla y ley di cu e no por ser acusa di nada ya cu no a haya nada na su culpa. Juez a mustre sinembargo cu aki dos siman e lo tende sentencia.







Pueblo di Aruba

ATENCION ATENCION

PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
TIN E SUMO HONOR DI INVITABO NA SU
MAHESTUOSO PRESENTACION DI CANDIDATONAN
ARIBA SU LISTA DI VICTORIA.

BIN APOYA
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
DEN SU LUCHA CONTRA DICTADURA.

BIN AFILIA BO MES NA E MARCHA DI VICTORIA DI
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO.
BIN TENDE E ULTIMO MENSAHENAN DI BO CANDIDATO PREFERI.

FECHA: Diadomingo 13 Oktober 1985

SITIO : Teatro Principal
LUGAR: San Nicolas
ORA : I'or DI MERDIA
MUSICA: *Musical Time* - *Eddy's Disco* - * Caha di Orgel*

P.P.A. Na Caminda Pa Victoria

DEN CORTE

Handicap no por ta motibo pa mengua castigo

4 luna di castigo e biaha aki pa acusado cu problema di papia

ORANJESTAD(AAN)—No ta mucho tempo pasa cu A.A.R. tabata dilanti mesa verde y remarcable ta cu e acusado aki tin un handicap cu ta cu e no por papia bon y ultimo biaha ta cu yudanza di su mama a logra trata e caso cu tabata tin contra dje.

Ayera mainta a parce cu ministerio publico a custumbra cu e acusado pasobra por a comunica mas facil cune tambe y compronde kico e ta bisa.

Ultimo biaha cu el a aparace dilanti juez el a priminiti di no bolbe dilanti mesa verde pero kizas pa un equivocacion ayera mainta e tabata para un biaha mas dilanti juez y e equivocacion ta cu hunto cu otro complice el a cohe un caha di placa y un equalizer na un adres den Rembrandstraat.

E acusado sin dificultad a admiti su participacion den e caso aki den presencia di su mama cu un biaha mas a aparece pa un mihor comunicacion por tuma lugar y kende a ser gradeci pa juez pa su colaboracion.

Fiscal Hoogland entre otro a mustra cu ultimamente e acusado a haya seis luna di castigo di cual 3 tabata condicional. Apesar di su handicap, esaki no kiermeen cu mester dune carta blanco pa sigui cohe cos di hende.

Rapport di reclassering entre otro ta mustra cu e simannan na warda di polis no tabata un experiencia(Agradabel) y a remarca tambe cu pa ningun hende tampoco esey ta agradabel. El a exigi pa e acusado seis luna di castigo cuminsando dia 24 di juli ultimo pasado, sin tempo condicional.

Juez a dicta sentencia den e caso aki mes ora tambe, indicando na e mama pa comunica cu A.A.R cu biaha pasa el a haya 3 luna di castigo di prison pero cu e biaha aki e ta haya 4 luna y si e bolbe, e ta haya mas tambe pasobra mester tene cuenta cu e 2 aña di prueba cu e tin. E mama a agrega, indicando na e acusado cu despues e mester busca trabao pa e no mester bolbe mas dilanti juez.

Djaka a pasa ariba ,marihuana usa pa malesa di nier

ORANJESTAD(AAN)— Ayera a aparece dilanti juez dos acusado den un caso di droga.

E caso aki ta relaciona cu marihuana cu a ser haya na uncas unda e dos acusadonan tabata na e momento cu e droga a ser haya.

A.M.K. tabata haci trabao di metsla na e cas di O.R.K. ora cu autoridad a bay investiga.

Tanto ariba mesa den e cas como den un auto bieuw banda di e cas, marihuana a ser haya.

E cantidad ariba mesa segun acusado A.M.K. ta di dje, y tabata 68.8 gram

E acusado aki a laga sa di no sa di nada mas y ademas e no ta bendedor di droga manera ta ser insinua.

Segun a ser treci dilanti funcionarionan policial a bay na e cas pa motibo cu nan a haya tip cu droga lo ta ser bendi eynan.

AMK sinembargo AMK cu a caba di sinta castigo di prison di tres luna y cu tabata sin trabao a laga sa cu ta ORK a duna tabao na e cas y cu el a bay cu e marihuana cu a ser haya ariba mesa, pa su propio uso despues cu un hende a ofrece 50 florin pa e droga.

E acusado a mustra cu ta despues cu el a haye den problema hopi serio pa motibo di alcohol, el a stop di bebe y pasa pa marihuana.

Juez mesora a remarca cu awor e ta den problema pa droga.

Por a compronde cu diahuebs el a ser pasa pa prison y e acusado O.R.K. si a keda na warda di polis. ORK a laga sa cu e marihuana cu a ser haya den auto bieuw ta di dje, pero cu el a laga esaki para pa motibo cu ora el a ripara cu djakanan a nota presencia di e droga nan a mishi cune y asina a sosode cu e no a mishi cu e marihuana ey mas.

E tabata usa e droga pa su malesa di nier. Segun ORK el a haya e droga pa 50 dollar pa casi un liber. El a splica cu dia polis a bin su cas no tabata pa busca droga pero mas bien pa busca un arma.

Polis lo tabata ariba un pista relaciona cu un arma horta y un bala a ser localiza na cas di un familiar di dje. Polis lo a kere cu talvez por a localiza e arma na su cas y durante e investigacion cu nan a bin haci a encontra e marihuana y tres balanza.

E balanzanan segun e acusado ta pa pisa pisca y esun mas chiquito ta un cu el a haya abao pero sigur ta cu e no ta bendedor di droga.

Fiscal a keda sorprendi cu el a haya e cantidad droga den e caso aki pa un prijs di ganga y cu despues di tende tur e storia cu a ser treci dilanti por conclui cu bendemento di droga tabata tumando lugar sigur. Fiscal a elabora ariba ceramento na warda di polis pa motibo cu e creencia ta cu si bo ta cera na warda di polis esey ta conta double.

El a laga sa cu ta dificil pa laga hende bay despues di a comete un crimen o violacion contra ley pa motibo cu no tin otro medio na su disposicion . Pesey ta tene nan na warda di polis ya cu no tin otro recurso.

Pa e acusado O.R.K. fiscal a exigi 12 luna cera y pa IMK tambe 12 luna kitando e detencion preventivo.

Aki dos siman juez lo dicta sentencia.

Recidivista dilanti juez atrobe

ORANJESTAD(AAN)—Mas o menos dos luna pasa e acusado P.M.I. a presenta dilanti juez y a pidi juez pa tene cuenta cu su mente cu ta malo door di uso di droga. E dia ey el a ser acusa di atraco ariba doño di un restaurant.

Ayera mainta sinembargo tabata tin dos acusacion contra P.M.I., esta cu el a trata di kita placa for di hende cu violencia y cu el a tuma 100 florin pa bay cumpra droga"base" y no a bolbe mas.

Segun P.M.I. e por acepta e ultimo acusacion pero no e prome.

Ariba e dia ey na nan sitio preferi , esta na e ex-hotel Primavera, un persona a yega y tabata kier "Base". E acusado a ofrece su servicio di bay cumpra e droga pa e persona.

P.M.I. a tuma e placa y despues doño di e placa no a mira ni sombra di P.M.I. mas.

Di e prome acusacion P.M.I. a laga sa cu e no ta di acuerdo cu e acusacion y ta kere cu ta pa rabia e denunciante a traha e storia ey. E defensora a splica cu e no por compronde con un persona por mete su mes na un lugar asina, a sabiendas kico ta ser haci eynan y kico lo por sosode eynan referiendo na ex hotel Primavera unda e persona a bay entrega placa pa cumpra droga.

Apesar di e strafkaart malisimo di e acusado, fiscal ta haya cu e prome acusacion ta vago y no ta proba pero e di dos a keda valido y e acusado mes a admiti esaki.Fiscal a exigi 3 luna di castigo cuminsando dia 12 di augustus. Juez a dicta sentencia mes ora y P. a haya castigo di dos luna kitando e dianan cu e tabata sera preventivo caba.

Un aña cera exigi pa complice den ladronicia

ORANJESTAD(AAN)— Den caso di A.A.R. cu tin problema cu papia, a aparece tambe dilanti juez ayera mainta N.P.B. cu a acompaña A'A.R. pa horta cahita di placa y equalizer. Pa B. juez no a dicta sentencia di biaha ayera mainta y lo haci esaki otro siman.

B. a acepta di a comete e ladronicia hunto cu R. pero cu e idea a sali di R.

El a admiti cu ta su persona a schop e porta di palo kibra pa nan por a drenta e cas.

Motibo cu nan a dicidi di bay horta ta cu e no tin trabao y no tabata tin paña pa bisti.

Juez a mustra e acusado aki, cu tin hopi hende mas cu no tin trabao pero cu nan no ta bay horta.

Den e cahita di placa cu a ser horta tabata tin solamente cinco florin y segun e acusado ta cervez nan a cumpra cu e placa aki, mientras cu A.A.R. a keda cu e equalizer.

E mes acusado aki a comete kiebra y robo na Texas Furniture Store forsando un caha fuerte. Tambe por a compronde cu el a yega di coge un sailboat di un docter na San Nicolas pa Joysailing, esta un aventura ariba lamar.

Despues di su ultimo

Sigui lesa pag. 14

TELEARUBA

Diasabra okt.12
6:00 National Geographic
7:00 Programa di gobierno central
7:30 Knight Rider
8:30 Programa Politico partido MEP
8:45 America's top ten
9:15 Estreno
10:45 CNN international news
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

Diadomingo okt.13
5:00 Club P.T.L.
6:00 Quiz 13
7:00 The world tomorrow
7:30 Show-Time
8:30 Lorne green's new Wilderness
9:00 Quo Vadis
9:45 ABC w.w. of sports
10:45 Glory of God
11:15 International news
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

BOTICA NA WARDA
BOTICA ODUBER
oct. 12 te cu oct. 18

DOCTER NA WARDA
Dr. A.S. Ridderstap tel.28017
of via di hospital tel 24300
Pariba di brug Centro Medico
Tel. 48833

¿Que Dice La Biblia?
CURSO DI BIJBEL GRATIS
PA MAS INFORMACION YAMA: 25963 – 25142

Geerman vs Geerman

ORANJESTAD(AAN)— Otro persona cu ta ser molestia ultimo dianan pa motibo di ta candidato politico ariba lista ,sinembargo no ta, djies pasobra su nomber ta cuadra cu nomber di candidato, ta Sr. Andries Geerman, di Sero Colorado, ex hungador di seleccion di futbol di Aruba.

Ariba lista di PPA tin un candidato Andries Geerman, pero e candidato aki no ta e Andries Geerman di Sero Colorado manera menciona ariba , practicante activo di Bowling y Golfing.

BOTANICA
'ASTRO SUERTE'
BO UNICO Y ORIGINAL CENTRO DI SUERTE AKI NÁ ARUBA
ARENDSTR.No. 22A TEL 23628

"LA SIBILA"
BO PALACIO DI SUERTE
KERKSTR. No. 13 - Tel. 23811

CAMINDA UN Y TUR TA COBRA SIGUR !

ZULIA 38969 94593
CARACA 38563 43991 40453

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES:...
Mi number di 4 cifra ta: ☐☐☐☐
E coupon aki ta valido pa e sorteo di: **OCT.12**

PROME PREMIO:
Fls.100,– of un macuto di producto
SEGUNDO PREMIO:
Fls. 50,– of un macuto di producto
TERCER PREMIO:
Fls. 25,– of un macuto di producto di sponsernan.

Sorteo por worde presencia pa publico tur anochi pa 10'or via Radio Voz di Aruba.

Deposita e Coupon aki na Voz di Aruba of na: Canal 90 prome cu 6'or di atardi.

HOROSCOPO

TA PRESENTA TEL 26220
EL BARATILLO
NOS A MUDA PA LUGAR NOBO
COLUMBUSSTRAAT 9A

ARIES(21 maart - 20 april)
Si bo ta soltero(a), bo por sinti cu bo tin un hende den bo poder y bo ta pensa riba matriimonio. Denter di un paar di luna bo por realiza bo pensamento.
Bo number pa awe 167.

***** ***** *****

TAURUS(21 april - 20 mei)
Bo pesinismo por bira optimismo awor. Via di un check-up fisico lo bo por nota cu bo ta salud.
Bo number pa awe 972.

***** ***** *****

GEMINIS(21 mei - 20 juni)
Algo cu bo ta cumpra awe lo promove bo bida y liberado di preocupacion. Anochi nan ta bisa cu bo csa ta fadabo masha hopi.
Bo number pa awe 215.

***** ***** *****

CANCER(21 juni - 22 juli)
Si bo ta casa, bo por haya fayonan nobo cu bo casa. Lo no ta bon pa demostra bo desgusto.
Bo number pa awe 266.

***** ***** *****

LEO(23 juli - 22 augustus)
Un romance ta bira laf. Lo ta miho pa tur esnan envolvi si bo bisa cla cu bo kier bo libertad.
Bo number pa awe 824.

***** ***** *****

VIRGO(23 augustus - 22 september)
Tarata un familia amable. Abo so por duna e persona aki e afeccion cu e mester. Bo ta madura y bo por mira esnan manera mester ta.
Bo number pa awe 175.

***** ***** *****

LIBRA(23 september - 22 october)
Bo no ta pensa cu e dia ta masha productivo. Esaki parcialmente por ta debi na letargia.
Bo number pa awe 719.

***** ***** *****

SCORPIO(23 cotober - 22 november)
E dia por ta laf y trabao monotono. Busca manera pa e dia pasa cumpliendo bo obligacion.
Bo number pa awe 568.

***** ***** *****

SAGITARIO(23 november - 21 december)
No culpa ningun hende pa e situacion cu bo ta aden. Si bo no ta gusta, bo tin cu admiti cu ta abo mes a cree.
Bo number pa awe 745.

***** ***** *****

CAPRICORNIO(22 december - 19 januari)
Haci bo best y no preocupa cu tur cos lo ta bon. Lo bay tin un persona cu ta interupi den bo bida.
Bo number pa awe 434.

***** ***** *****

AQUARIO(20 januari - 18 februari)
Deshaci di e tristeza y tendencia pa critica ta cos destructivo. Bo sa cu bo critica no ta bon.
Bo number pa awe 897.

***** ***** *****

PISCIS(19 februari - 20 maart)
Bo por cuminza cu un hobby nobo fo uno cu bo a stop di haci. E biaha aki e lo ta hopi mas facil.
Bo number pa awe 722.

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO		
	1o. PREMIO	7564
	2o. PREMIO	4962
	3o. PREMIO	3575

5000 florin na awa sigur no por

ORANJESTAD(AAN)—Cu un cas di familia ta usa awa , segun e recibi cobra di un luna y mei, di 144 florin y den e luna siguiente esaki subi pa 5049 florin, ta algo imposibel pa kere, pero WEB si a manda cobra e suma di miles aki.

Un abonado di DIARIO a haya un recibo di un luna y mei di awa, di 144,88 pa paga. Normal e ta paga entre 80 y 100 florin.

Pero e luna despues el a haya un recibo di 5049 florin, locual sigur ta un suma exhorbitante y cu sigur e cas di familia ey no a usa.

Hasta den cifra di cohemento di meter tin diferencia y por ripara cu su "verbruik in M3 un luna tabata 28.7 y pa e recibo di miles esaki tabata 1.021.6.

Su meerverbruik y brandstof a subi di respectivamente 22.7 y 28.7 pa 1015.6 y 1021.6 y su meerverbruik bedrag di 107.83 pa 4.824.10. Ta bira tempo pa e abonado aki reclama esaki, y pa WEB haci e coreccion necesario.

Den parlamento diahuebs por a tende di e cantidad di fallonan administrativo cu ta tumando lugar na WEB y esaki sigur ta un di nan, sin importa mes cu e fallo ta ser tira ariba computer.

YMCA cu su tradicional cena "Century Club"

ORANJESTAD(AAN)—Century Club di YMCA e aña aki atrobe ta organiza su tradicional cena cu pa varios aña caba ta un acontecimento di hopi importancia pa e organizacion.

E tradicional cena aki no ta solamente un forma pa sostene YMCA pero mas ainda ta un reunion placentero y na cual lo ta presente un prominente orador cu lo trata e tema juventud.

Durante e cena di Century Club YMCA lo gradici publicamente algun persona cu ultimo añanan a haci obranan di hopi valor pa e organizacion.

E obranan pa juventud cu YMCA ta organiza na Aruba ta di hopi necesidad y den futuro esaki lo bira mas importante ainda.

YMCA ta traha independiente y cu su propio fondnan, locual ta nifica cu nan no ta haya ningun sorto di subsidio di gobierno. YMCA ta haya su medionan atravez di un fund drive anual y tambe pa medio di bakesales. Den e centronan di YMCA dakota y San Nicolas ta wordo organiza cursonan di cosemento y cushinamento . Tur esakinan pa colecta placa y asina realiza proyectonan util pa e juventud di Aruba.

E cena di Century Club tambe ta un fund raising y lo wordo presenta den ballroom di americana hotel ariba diasabra dia 2

Sigui lesa pg. 11

MARTIJN TRADING Co.
VIERKANTIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

KWANG TUNG
Bar & Rest.
Na Piedra Plat 87-D
Habri for di 11:30 mainta pa 12'or anochi
Awor cu APERTURA di su
Diningroom
Moderno y Espacioso
Habri for di 6'or atardi pa 12'or anochi
pa Take-Away por yama TEL: 28269

Juventud 85 a pidi parlamento pa declara mama Maria di Alto Vista patrona di Aruba



ORANJESTAD(AAN)—Den un ceremonia ayera tardi den Kapel di Alto Vista, pa celebra prome aña di existencia di comision Juventud 85, a ser presenta e dos proyectonan cu Juventud 85 a traha ariba. E prome ta e corant Claridad cu ayera a sali ariba mercado y di cual DIARIO a informa ayera y e segundo ta un regalo pa comunidad.

E conocido musico Arubano Padu del Caribe a compone e cancion Virgen di Alto Vista. Den e cancion aki Aruba ta proclama Mama Maria como su patrona y ta expresa e deseo pa nos hunto lo carga e cruz pa yuda Aruba cu ta haya su libertad.

E cancion a keda aregla pa Emile Kelkboom y un cantidad di artista local a contribui.

Nan ta Edwin Abath, Sharon Rose, Efrem Benita, Gabriel Flores, Ito Dania, Marcelino Paesch, Oslin Trimon, Merien Croes, Yolanda v.d. Linden y Cesar Olarte. E grabacion a ser haci bao direccion di Maybeline Arends Croes.

E proyecto aki ta den man di Magaly Arends.

Un peticion a bay pa PArlamento di Aruba pa declara Mama Maria di Alto Vista patrona di Aruba y pa e wordo aproba door di tur politico.

DIVI HOTELS
DIVI DIVI BEACH HOTEL
COMMERCIAL SPACE FOR RENT 60 sq.m.
EXCLUDING THE FOLLOWING CONCESSIONS
—Jeweiry Store
—Sundry and Drugstore
—Fashion Boutique
—Tour Agency/Watersports
preference given to hairdressing
Contact: Cheryl Croes
Executive Assistant
Tel: 21394

Rolando's
COCKTAIL LOUNGE RESTAURANT
TLF. 47063 - SAVANETA ARUBA A.H.
DIASABRA: *Estrella de Oro*
for di 10'or te cu 4'or
Entrada: Fls. 5,--
DIADOMINGO: *HAPPY HOUR
Di 6'or pa 9'or
despues tin mariachi *Perla di Aruba*
Entrada: GRATIS !

Final Copa Frank Croes entre tres equipo

ORANJESTAD(AAN)— E torneo Copa Frank Croes ta yega su fin e weekend aki.

Tin tres equipo cla pa bay cu e trofeo y nan ta e campeonnan di aña pasa Sabana Grandi, Astros y Aruba Video Center.

Astros sinembargo ta sigura di titulo di Sub Campeon1caba y ta sperando ariba e ganador entre e otro dos equiponan pa e wega final pa trata na cambia e posibel sub campeon pa campeon.

Mañan ariba tereno di Astros e ultimo weganan di e torneo ta ser hunga.

E organizadornan Jani"s Softball Team ta spera cu lo haya un bon publico pa e weganan cu ta cuminza 10 or cu North Eagle Stars contra Blue Swallow, despues e clash entre Sabana Grandi y Aruba Video Center pa mira cual di dos ta pasa pa final.

Merdia Lee Tai ta hunga contra Alhambra Casino, sigui pa e wega entre Boogaloo y Sibone Vets y pa 4 or e wega final entre Astrso y ganador di e wega entre Video Center y Sabana Grandi.

Dia 19 di e luna aki lo tin entregamento di trofeo den Connie Francis Club.

Campeonato di softball ta ser inaugura mañan

ORANJESTAD(AAN)— Ariba tereno di Kibaima ta ser inaugura mañan e campeonato di softball 1985/1986 pa 10 or mainta cu defile di tur equipo di e liganan Flamboyant (damas), Watapana, Kwihi y Kibrahacha. Tur e equiponan mester presenta cu bandera y madrina segun peticion di ASB

Pa 10.15 or lo tin tocamento di himno y hisamento di bandera sigui pa discurso di invitadonan.

Despues ta sigui lotmento y presentacion di hungador mas destaca di campeonato anterior y presentacion di e persona na kende e campeonato lo wordo dedica.

E prome partido ta cuminza pa un cuarto pa 11 mainta.

E equiponan ta ser pidi pa ta na terno pa 9.30 or y mester corda cu lot ta dicidi cualnan lo ta e equiponan cu lo habri e campeonato. E equipo cu no ta presente y su lot sali, lo perde e partido pa forfeit.

Competencia di bike cross

ORANJESTAD(AAN)— Youg Warriors ta tene mañan ariba nan pista di Bike Cross na Sero Patrishi, competencianan di Bike Cross.

Seis equipo ta participa y nan ta Hole Shot di Curacao, Rough Riders di Savaneta, Sky Masters di Piedra Plat, Streetwise y PAradise di San Nicolas y naturalmente tambe the Young Warriors.

Lo tin tambe competencia entre dos team di mucha muher den e asina yama Powder Puffs, nan ta Rough Angels di Savaneta y Young Amazones di Seroe Patrishi.

Family Stars di bishita

ORANJESTAD(AAN)— DOW Pampers e weekend aki lo tin como huesped for di Curacao e weekend aki e equipo di softball Family Stars.

Awe lo tin un programa double cuminsando pa 12 or merdia entre Family Stars y Westpunt Hitters y pa 3 or DOW Pampers lo enfrenta e bishitantenan.

Mañan Family Stars lo hunga contra Montaña Bravez pa 11.30 mainta.

Tur e weganan ta ser hunga arib atereno di Montaña.

Liga Vruminga den accion

ORANJESTAD(AAN)— Amantenan di baseball awe mainta 10 or por goza di un bon partido di baseball di Liga Vruminga ariba tereno di Pepsi Cola na San Nicolas, ora cu Wong Co Stars subi tereno contra Los Osos Revoltosos.

Bunita di e encuentro aki ta cu no ta trata di little leaguers, ni di hungadornan di AA classe cu lo ta ariba tereno, pero jovencitonan di 6 pa 9 aña. Ta ser spera cu hopi fanatico y especialmente e mayornan lo ta presente pa e partido aki.

Si tin mahornan cu tin yiu entre 6 y 9 aña y cu kier pa nan yiu siña hunga baseball, nan por tuma contacto cu Sr. Juan Maduro na telefon 46262 na cas of 45010 na oficina.

Tur manager cu tambe lo por tin un equipo di Liga Vruminga por tuma contacto cu e dos personanan menciona of cu Carl de Freitas na 45680 pa asina por organiza un campeonato di e chiquitinnan.

IMPORTACIONES
"MI CASA"
Paradera 20;Tel.34646
Pa tur bo
Mosaico y Azulejos

DEPORTE

King Casino a gana copa San Nicolas di softball

ORANJESTAD(AAN)— E equipo di softball di King Casino den un fiesta di homerun a gana e torneo pa Copa San Nicolas teni naArandas memorial Ballpark.

Den e wega final King Casino a gana Toyota 13-8 pa bira campeon y Toyota a bira subcampeon.

Richard Lopez Henriquez a dal 3 homerun den deep centre pa contribui den e victoria estilo REggie Jackson pa King Casino pasa pa final derotando WEB.

Toyota a pasa pa final derotando Warawara Stars den un encuentro cu tambe tabata tin algun homerun. Toyota a conecta 8 homerun en total den e wega aki.

E polisnan no por a bini cla cu e muchanan di Barco di Bela y mester a keda conforma cu un empate di 9 careda.

Dulce Vita Lovers a perde di Wind MillTigers 10-9 den extra inning.

Y den domino Pos Chiquito a bira campeon y Cola Killers Sub campeon. Huliba a gana Weg Rooi Hundo 21-17 y Pos Chiquito pa e titulo a gana Cola Killers 21-18.

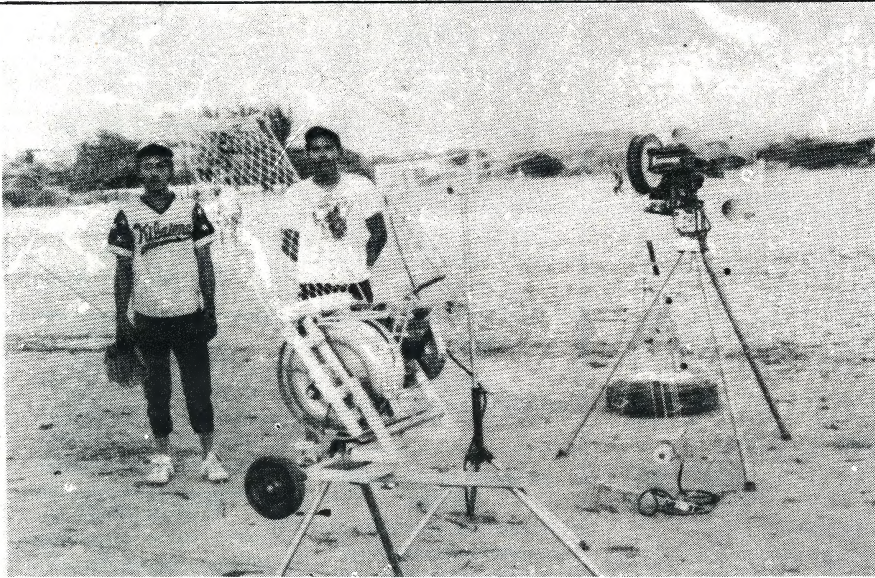
Den cinco wega cu a ser hunga ariba ultimo dia di weganan, un total di 32 homerun a ser conecta y esaki ta un record pa tereno di Arandas.

Softball na Arandas

ORANJESTAD(AAN)— Diadomingo awor pa 10 or softball ta ser hunga na Arandas Memorial cuminsando cu e wega entre Divi Divi y Nahar, sigui pa Unicon contra King Casino, merdia 2 or Amstel Vets ta hunga contra Scampy, 4 or Amstel A classe ta topa cu Chokai All Stars.

Domino lo tin pa 12 or entre Ulibar y Cola Killers.

Aruba's place to be!
ALHAMBRA CASINO
presents
BINGO
ALL CASH PRIZES
LARGE COVERALL GAME IN 51 NUMBERS OR LESS
GUARANTEED CONSOLATION PRIZE
SATURDAY
8 - 11 p.m. — $10 per card
SUNDAY
3 - 6 p.m. — $5 per card
7 p.m. FREE CASH DRAWING
tickets issued to all players
come early —games start promptly—pick your own card
Adjacent to Divi Divi Beach Hotel • Phone 25434
DIVI HOTELS



Ariba e foto aki por mira Franklin Danies y Vincent Willems hunto cu e maquina di lanzamento cu Rockets ta utilisando preparando pa e playoff nan venidero pa dicidi promocion y degradacion den baseball. Rockets ta entrenando serio pa trata na busca un promocion pa division mas halto otro aña den baseball.

Ravens a yega 100 puntos

ORANJESTAD(AAN)— E prome 100 punto den campeonato di basketball di e aña aki a ser logra ayera anochi pa e equipo Playa Linda Ravens, den cual partido Troy Nedd a logra e cantidad excelente di 45 punto anota.

Esaki ta un prestacion formidable di e hungador aki di Playa Linda.

Den A classe masculino Playa Linda Ravens a topa cu Marlboro y a bin gana 100 pa 63.

Tabata den segundo parti di wega cu anotacionnan tabata ser haci un tras di otro pa e dos equiponan aki.

Na half, e wega tabata 29 pa 25 na fabor di Ravens, pero despues di sosiego e muchanan di hotel a mustra han superioridad anotando 71 punto mientras cu Marlboro a anota 38 punto.

Luis Tromp tabata e mihor anotador di Marlboro anotando 19 punto.

Den junioren Amstel REbels a gana Burger King cu score di 56 pa 25 mientras cu na sosiego e wega tabata 34-14 na fabor di e ganadornan di e partido.

Nigel Nedd a anota 9 punto pa Burger King y Andrew Blair a anota 20 pa Amstel Rebels.

Den B classe, Appolinaris a perde di Adams Chiclets 50-28.Na sosiego e wega tabata 27-13 pa Adams.

Juan Arrindell di Apolinaris a anota 7 punto y Williams york di Adams a anota 12 punto.

Director tecnico di Hulanda no kier habri boca

ZEIST: Falta cinco dia pa e duelo di Mexico tuma lugar contra Belgica na y director tecnico di Hulanda no kier bisa nada ainda di e seleccion di su pais.

Ta ser bisa cu e sa tur cos pero no kier bisa nada y esey ta verdad pasobra e mes ta bisa:"Mi no sa , no puntrami".

Ariba prome dia di e campamento di entrenamento 13 di e 16 selecionadonan a entrena 3 ora largo. Frank Rijkaard cu a casa diahuebs tambe tabata ariba tereno.

Wim Kieft cu diadomingo awor ainda mester hunga na Italia pa Pisa ta yega Hulanda dialuna.

Beenhaker a bisa si cu desde cu el a cuminza cu e tarea cu e tin, esaki ta prome biaha cu e no ta cuminza preparacion cu problema.

El a laga sa cu e no ta mira cu mester trece cambionan den e seleccion hulandes pasobra tur hungador cu e tabata tin bista ariba ta disponibel y cu tur e hungadornan ta fit tambe.

Encuanto Edo Ophof cu ta sinta ariba banki cerca Ajax, el a laga sa cu Ophof ta masha bon y cu e mester di dje. Ajax tin e pa recuperacion cu a pasa caba, el a bisa.

Segun Beenhakker, Ophof tabata un seleccionado dificil pa haya pasobra cu Ajax e ta ariba banki, pa asina yama un lesion, y e no tabata activo, pero ta trata aki di un hungador cu mester ta den seleccion y ariba tereno.

Clash pa trofeo Toni Franken

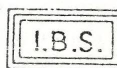
ORANJESTAD(AAN)— E clash pa trofeo Toni Franken, den billard na Kwihi Inn lo ta awe y posiblemente mañan tambe depedne di e resultado.

Trappers ta enfrenta den e wega final Tecnicos y si Trappers gana awe nan lo ta campeon pero si technicos gana, mañan merdia lo dicidi cual di e dosnan aki ta campeon, den e wega decisivo.

Mañan atardi 6 or lo tin entregamento di trofeo na e ganadornan.

MARTIJN TRADING Co.
POETSLAPPEN
Tel.: 21492 EAGLE

JOB OPPORTUNITY IN RESORT HOTEL ON ARUBA
Position: FOOD & BEVERAGE MANAGER
This position requires major emphasis on developing and implementing new Food & Beverage concepts,on the job training & merchandizing.
APPLICANTS MUST HAVE:
*Five(5) years experience in Food & Beverage Management
*Experience in the following:
-Restaurant Management
-Beverage Operation
-Food & Beverage Concept Development
-On-the-Job training
-Purchasing
-Food & Beverage Controls
-Catering
*Held similar position with accountability for at least $ 1 million annual Food & Beverage revenues
*Prior international experience
College or Hotel School graduate preferred.
QUALIFIED ANTILLIAN APPLICANTS GIVEN PREFERENCE.
Please mail application and resume to:
P.O.BOX 86
ORANJESTAD,ARUBA



International Business Services

Estrella / Dakota awe nochi

ORANJESTAD(AAN)— Awe nochi e posibilidad ta masha grandi cu Estrella por titula campeon, pero no mester descarta e posibilidad cu Dakota tin pa nan tambe bay cu e titulo e aña aki, apesar cu nan lo mester gana cu bon promedio di goal.

Un victoria of un empate awe nochi, ta suficiente pa Estrella titula campeon, y Dakota lo mester gana pero cu mihor promedio di goal finalmente pa nan bay cu e titulo.

Sigur ta cu awe nochi lo ta fiesta den tribunanan na Lago Sport Park y ta ser spera tambe cu e publico fanatico lo sa di comporta deportivamente sea cual ta e equipo cu gana e partido aki.

INVITACION
Cu sumo placer



Sr. Roland Croes



Candidato No. 8
riba lista di P.P.A.
ta invita tur su amigo, conocirnan,simpatizadornan,eventual votadornan y Pubelo di Aruba en general pa un
GRANDIOSO ANOCHI SOCIAL PATRIOTICO
cual lo tuma lugar, AWE 12 di october 1985
cuminzando pa 8'or di anochi na su cas
situa na HOOIBERG 26 - D
Bini Un Bini Tur, laga nos tur sostene
PARTIDO PATRIOTICO ARUBANO
y su CANDIDATO No. 8 Sr.. ROLAND CROES.

For our retail stores we need

SALESGIRLS

- Must speak English and Spanish fluently;
- Applicant should enclose recent photograph and copies of all diplomas and/or certificates;

Send handwritten application to:
SALESGIRLS
P. O. Box 49
Oranjestad, Aruba.

OPORTUNIDAD PA TRABAO

"GRAND CASINO"

situa na
MULLET BAY RESORT
na Sint Maarten
tin mester di:

CRAP-DEALERS

cu experiencia di 1 aña y mei pa dos aña.
Sin experiencia NO solicita !

Interesadonan por solicitafor di Dialuna 14 Oct. 1985 mainta 9'or na Front-Desk di TAMARIJN BEACH HOTEL Serca Sr. Alex Atchinson y Sr. Rosario Maduro.

MAJOR FINANCIAL INSTITUTION ON ARUBA
IS LOOKING FOR: AN EXECUTIVE SECRETARY

Applicant must be able to:
-Handle the day to day office management
-Handle routine correspondence independently
-Coordinate small projects
-Assist management with customer-,public relations and internal communication

The Candidate's requirements are:
*At least 2 yeats secretarial training & certified
*Ability to work independently
*Be fluent in English,Dutch,Spanish and Papiamento
*A pleasant personality and able to get along with colleagues.
*Leadership qualities.
*Five(5) years experience as a secretary or similar position

College or Secretarial School graduate preferred
Please mail application and resume to:
P.O.BOX 86
ORANJESTAD,ARUBA

I.B.S. International Business Services

ATENCION ! ! ! ATENCION ! ! !

Lopez Blok & Transport Service

Ta ofrece 1 paketa completo pa bo construccion:
PIEDRA no. 4
PIEDRA no. 5

BLOKKI 6"
BLOKKI 4"
SANTO pa Pleister y SANTO pa Basha y
SANTO pa Pega Blokki
Adres: Oficina
Santa Cruz 111 - B, Tel. 28448 - 34590
Habri di Dialuna te cu Diasabra di 7'or te cu 4'or

Turista ta ser horta

Diahuebs atardi un turista Brazilero ta acudi na warda di Polis pa denuncia robo di 500 dollar mas 950 Cruzeiro for di su kamber den un di hotelnan grandi riba boulevard. Esaki a pasa diaranson ultimo entre 3.30 di 5.30 di atardi ora cu e a bandona su cuarto pa un rato. Ora cu e a bin beck su kamber e a ripara cu su maleta taba ta forsa. Recherche ta investigando e caso.

TA HUUR

TA HUUR
Un BAR,y TA BENDE un AIRCO 36000 BTU casi nobo
Pa mas informacion
TEL: 28991

TA HUUR
CAS cu 3 camber cura grandi,un flat independiente cu cura grandi, tur dos na Lago Heights (low price rental) y ta bende cosnan electronico.Razon entre 6 pm y 9 pm solamente.Fort Heuvelstr.41.y ta bende cas na Hulanda,bon situa y prijs abao,

Problema cu bo aparatonan y instalacion electrico, airco, frigidaire, stoof di gas ect. etc.
YAMA
46209
Djo Farro
ZEEWIJK 13 - A

Reclamo i informacion
DIARIO
Yama telefon
26747

TA BENDE

TA BENDE
Toyota Station Wagon '85 cu airco,
Un refrigerador Hotpoint
Un airco National
PALM BEACH 136-B
Den siman despues 4'or
Weekend henter dia.

TA BENDE
UN STEREO SET 120watts marca Technics
Fl. 1.500,--
Matividiri 7
tel.33846 despues di 5'orpm

TA HUUR of TA BENDE
UN CAS
estilo spaño di 3 camber,2 baño,comedor,sala,veranda,pacho paden y pafo,game room, oficina cu baño apart,cuarto pa cria cu su baño apart,cura grandi cu hopi mata di fruta.
Pa mas informacion yama Tel. 47086 despues di 1'or
(Financiamento ta posibel)

TA BUSCA

TA BUSCA
Pa cumpra of huur
Bisti di Indian
Size small
Por yama Tel.48188

ESAKI TA BO CHENS
PA TUMA OVER
DELI
turisticamente bon situa
Carta bao number 77 na
Oficina di Diario
Wilhelminastraat 81

TA BUSCA
SALESGIRL
Cu mes auto pa traha a base di Comision.
Productonan bendible y Comision ta halto
Yama pa un afspraak
TEL: 24180

TA BUSCA
CAS pa huur pariba di brug
3 camber
Tel.46463 na cas
oranan di trabao tel:
23967-23794

Stichting "de Geestelijk Gehandicapte" te Piedra Plat 86 - A roept sollicitanten op voor de functie van:
PARTTIME ADMINISTRATIEF MEDEWERKENDE

Van de kandidaat wordt verwacht:
1. H.A.V.O. of M.U.L.O. diploma
2. P.D. diploma of M.A.O. diploma
3. Type diploma en voldoende type-ervaring
4. Enige jaren administratieve ervaring

Voor meer infromaties kunt U bellen naar 23806 tussen 8 - 12 uur van maandag t/m vrijdag.Uw schriftelijke sollicitatie kunt U richten,binnen 14 dagen na de advertentie,naar de Directeur van de Stichting "de Geestelijk Gehandicapte" Postbus 314,Piedra Plat.

TA BENDE

TA BENDE
Toyota Carina 1981,excl. cond.refrig.G.E.,Freezer wasmachine autom,stoof di gas,airco G.E.,TV 19" video VHS,Mata pa cas, (falmers),herment,redwood porch set,tur cos na prijs rasonable Mabon 22

PORCH SALE
Tur cos mester bai
Set di sala,kashi,mata y hopi otro articulonan
Bakval 11 tel.27040
diasabra y diadomingo

PORCH SALE
Living room set,chrome dining room set,kenwood stereo set,portable 900 W Generator,BBQ pit,macrame hangings,curtains, plants etc.Saturday and sunday,Meiveld 1 K, Tel.26090

TA BENDE
un CAS 3 camber,baño washok,garage enz.,jen di mata,tereno eigendom,un Toyota Crown deluxe diesel,fully equipped,aut. Brebastraat 7.Ponton. R.R.Fradl.Tel.29020
Pa mas inf,pasa personalmente.

TA BENDE
Pa motibo di viaje
Set di sala,set di comedor, set di camber y Tur demas articulo di cas.Tur cos mester bai.
Tel. 41925

LAATSTE VERKOOP
Alles moet weg:lampen,schilderijen,atari met 5 games,theekarretje,spiegels met houten lijst,,ping pong,mini toaterbroiler,tafel,houten 2 pers. bed,1 pers.lagobed,solide houten porch,tafel met 2 banken en buffet,spaanse bar,spaanse eettafel en bankstel van echt leer,spaans dames bureau,ladenkastje,volliere met valkparkieten,,hollandse kinderboeken,engelse pocketbooks 0,50 ct.,antiek boekenkastje,antieke bijzettafels,handnaaimachine,prachtige planten,huish. artikelen kinderbureau en studeerbureau.WABISTRAAT 17 Ponton tel. 21487.

TA BENDE
TUR MUEBLES DI CAS
cashi di paña y tur Articulo di cas. SERO JANCHI 42 Diasabra merdia,Diadomingo merdia tin hende na cas.

TA BENDE
Datsun pa piesa,sienta den bon condicion
Fls.300,--
Consuelostraat 13
cas di pueblo Madiki

Polis mejicano ta saca cadaver di mucha masha queto

MEXICO CITY– Polis mejicano diamars 8 di october a saca cadaver di e mucha di 9 aña, Lius Nafarrate for di e ruinanan causa pa temblor na September. Esaki a sosode sin buya.

E mucha aki a wordu busca hopi ora cu a ripara dia 3 di October cu ainda e ta na bida. E familiarnan y trahadornan di rescate ... masha interesa pa haya cadaver di Lius, cu a wordu dera bibo, pa asina sa cuanto tempo lo e por a keda bibo y bau cual circumstancianan e por a muri.

E trahadornan di rescate a constata cu dia 3 di October ainda tabatin sobreviviente bau di e ruinanan di un cas di e bario Merced y lo ta tra-ta di Lius. E tabata duna señalnan di bida te dia 5 di October, pero siman pasa diasabra nan no a tende ningun señal for di bau di e capanan di cement unda e mucha tabata dera.

Ariba e mesun dia vehiculonnan pisa di Mexico City a drenta e bario riba orden di polis y a cuminsa cu trabaunan di cobamento. Akinan a cai hopi critica di hopi voluntarionan cu kier a tuma e risico di purba saca e mucha ainda cu bida.

SERA MIHOR CONOCI CUNE DIADOMINGO AWOR DURANTE PRESENTACION DI LISTA DI PARTIDO NA TEATRO PRINCIPAL PA 1or DI MERDIA





ALEX M. PETRONIA

Rey Hassan di Marokko ta cancela bishita na Merca

RABAT– Rey Hassan II di Marokko a cancela su viaje pa Estados Unidos pa motibo di "situacion nan internacional extraordinario". El a anuncia esaki durante un reunion di Parlamento na Rabbat.

E monarca marocano lo a sali pa New York dia 15 di Oktober pa tene un discurso den e reunion nan general di Nacionnan Uni tocante e guerra den west di Sahara. Despues el lo a discuti cu President Reagan tocante e conflicto den Medio Oriente. Na su lugar lo viaja Prome Ministro Mohamed Karim Lamrami.

MARTIJN TRADING Co.
HOEKIJZER
Tel.: 21492 EAGLE

IMPRENTA NACIONAL ARUBANO

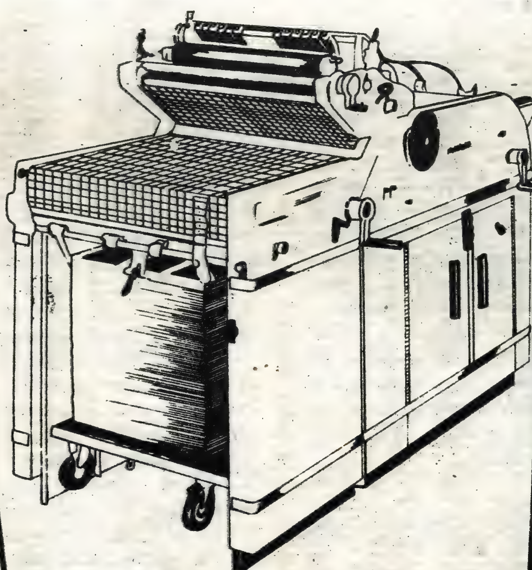
PA TUR BO TRABAONAN DI:

** POSTERS
** ENVELOPES
** LETTERHEADS
** BUSINESS CARDS
** REVISTAS
** PANFLETA
** FOLDERS
** BUKI DI PROGRAMA
** Y HOPI OTRO TRABAO MAS

PRIJS HOPI RASONABLE
YAMA NOS AWE MES Y NOS TA CLA PA SIRBIBO

ENTREGA INMEDIATO

NA BO SERVICIO



WILHELMINASTRAAT 81

Edificio di DIARIO

NOS TA HABRI DI DIALUNA PA DIABIERNA

YMCA Cont. di pag. 7

di November.

Como orador invita lo ta presente Dr. Blackman director di Banco Central di Barbados. Despues di e cena esnan presente lo por disfruta di e show di hotel y despues por balia ariba tononan di e popular banda di Aruba Los Caciques.

YMCA ta haci un suplica na tur esnan cu wordo acerca den e dianan venidero door di miembronan di directiva, pa coopera den forma di un donacion pa asina yuda cu proyectonan sano pa juventud.

Pa mas informacion tocante e cena di Century Club por tuma contacto cu YMCA na Dakota, telefon 23072 of YMCA San Nicolas telefon number 45303.



Pasajeronan lo mester a tira cadaver di e americano na lama

ZURICH — Pasajeronan abordo di e bapor Lauro mester a tira e cadaver di e americano Leon Klinghoffer na lama, segun e Suizonan cu tabata abordo di e bapor.

E bapor aki a wordu secuestra dialuna den e puerto di Alexandria na Egypto.

Diescuatro Suizo cu a viaja pa nan pais desde Egypto a conta e agencia di prensa suizo SDA cu nan a tende algun tiro despues cu Klinghoffer di 69 aña a sali for di e comedor. Sr. Klinghoffer tabata den su rolstoel. "Despues un di e teroristanan a bin den e comedor cu zapatonan y paña tur na sanger y a duna ordu na dos pasajero pa carga e curpa sin bida di Klinghoffer y tire na lama" asina Rene Sprecher a bisa.

Segun Sprecher e teroristanan dialuna a drenta e comedor disparando pa loco y durante e tiroteo dos pasajero a wordu herida. Segun un otro pasajero a dura hopi prome cu un medico por a examina e heridonan.

INTERNACIONAL

Estado Unidos rta saca su armanan nuclear for di Grecia

ATENAS—Estados Unidos a cuminsa ayera cu sacamento di su armanan nuclear for di Grecia. NAVO a decidi recientemente di re-emplaza arma nan nuclear den su paisnan miembro.

Un portavox di e gobierno griego a lesa diaberna un comunicado di prome ministro Andreas Papandreou, cual ta bisa cu comandante di NAVO, General Bernard Rogers, durante su reciente bishita na Atenas, a duna di conoce e plannan di Merca. Segun Papandreou Grecia lo no re-emplaza e armanan pa otronan mas moderno. Grecia su manjeo tocante e zona di armamento nuclear na Balkan ta keda mescos, segun e.. Despues cu na October 1981 Papandreou a bira prome ministro, el a anuncia cu lo e boga pa sacamento di armamento nuclear americano for di Grecia y tambe for di Balkan.

Atrobe nan mester a kita celnan canceroso for di Reagan su nanishi

WASHINGTON— E presidente Americano Reagan ayera a bisa cu dokternan mester a kita atrobe celnan canceroso for di su nanishi. E dokter durante un examinacion di rutina a haya atrobe celnan canceroso y a kitanan. "Mi nanishi ta limpi" asina e president a declara diaberna y a mustra na su nanishi cubri pa un pleister. Durante luna di Augustus un similar operacion a tuma lugar.

E biaha ey a resulta di tabata un tumor no-peligroso cual a bini door tuma hopi solo.

Ataque ariba centro militar

SAN SALVADOR: Durante un ataque di sorpresa door di miembronan di guerilla na El Salvador ariba un centro di preparacion di soldatnan, 42 militar sigur a perde nan bida y 68 herida, segun informacionnan di El Salvador.

E guerilleronan a duna di conoce pa medio di nan emisora cu por lo menos 200 soldat a ser mata durante e ataque ariba e centro cu ta keda na e ciudad La Union 170 km oost di San Salvador.

Na e centro aki tin instructornan americano trahando tambe.

Te asina leeuw cu ta conoci, ningun di e americanonan ta entre e victima-

Sigui lesa pag. 13

Sunchi pa polis di Tilburg

TILBURG-HULANDA— Polisnan di Tilburg a detene un joven di 24 aña di e ciudad ey, cu tabata pinta e palabra "sunchi" riba nan dienstauto. E polisnan a laga nan auto pa un rato pa investiga desorden di un fiesta cu tabata tumando lugar. E joven cu tabata bau influencia di alcohol mester a wordu encarcela Despues di interogacion e por a bai cas. Sin embargo ta te despues cu el a bai, e agentenan a descubri cu riba un mesa den e sala di espera el a graba "sucnhi".

MARTIJN TRADING Co.
FLAT BARS
Tel.: 21492 EAGLE

Presunto conspitadornan na Surinam a hui

DEN HAAG/PARAMARIBO— Na Paramaribo diaranson ultimo, dos preso setencia pa conspiracion a hui. Segun fuentenan ta trata aki di Omperkash Gobardhan di 25 aña y Karel Lindfeld. Nan a wordu aresta na November 1983 junto cu algun otro familiarnan y despues sentencia na algun aña di prison. Nan ta wordu acusa di sendemento di candela y conspiracion contra di e gobierno militar. Autoridadnan di Suriname e tempo ey a acusa e Consejo pa Liberacion di Suriname bau direccion di Ex-Presidente Chin A Sen di ta forma parti di e conspiracion. E presonan lo a haya ayudo for di exterior. Segun informacionnan na Paramaribo algun guardia di e prison di Santa Boma a wordu aresta. Desde diaranson polisnan militar ta hopi activo. Autonan ta wordu para y controla. Den e capital di e pais ningun informacion a wordu duna. Segun fuentenan e dos personanan aki lo a hui pa Guayana Frances y for di eynan lo busca asilo politico na Hulanda. Un portavoz na Ministerio di Relacionnan Exterior na Den Haag a bisa di no tin ningun informacion di e caso aki.

Dos medico a wordo deporta for di Afghanistan

NEW DELHI/LONDON- Dos medico, un ingles y un americano, cu ta wordu acusa di spionaje pa Afghanistan a wordu deporta ayera. Radio Ingles y Ministerio Ingles pa Asunto di Exterior a duna di conoce e noticia aki ayera. E radio a bisa cu polis a aresta dos homber cu tabata spiona pa Inglaterra y Merca y cu e informacionnan ta bata wordu pasa na mediconan.



Stichting de Geestelijk Gehandicapte heeft drie vacatures voor bestuursleden per 1 november 1985.

Het Bestuur zal graag in contact komen met kandidaten voor de onbezoldigde functie van

BESTUURSLEDEN M/V

Het Bestuur bepaalt de algemene lijnen van het beleid en heeft een deel van zijn verantwoordelijkheden gedelegeerd aan de directie.
Het Bestuur vergadert iedere eerste maandag van de maand op het adres te Piedra Plat 86-A.

Voor de te vervullen functie wordt gedacht aan personen die bestuurlijke ervaring hebben en kennis bezitten op een van de volgende terreinen:financien(voor de functie van penningmeester),commercie en organisatie.

Belangstellenden wordt verzocht te schrijven naar de secretaris van het Bestuur:Mevr.J.M.Janssen-Meijer,Stadionweg 4, Oranjestad.
Voor meer informaties kunt U beilen tel.28692

Cada tres mucha homber di 10 aña ta bebe alcohol na Hulanda

HILVERSUM– Di e mucha hombernan di 10 y 11 aña na Hulanda 33 porciento ta bebe alcohol. Cerca mucha muhernan di e edad ey e porcentaje ta 25. Den e edad di 12 pa 14 aña, 40 porciento di e mucha hombernan y 37 porciento di mucha muhernan ta bebe regularmente alcohol.

E cifranan aki a wordu duna ayera durante e programa di television di AVRO pa Drs. H.J. van de Wal, Director di Fundacion pa Investigacion Cientifico pa uso di Alcohol y Droga.

Segun van der Wal, 1,2 porciento di e joven nan di 10 y 11 aña hasta ta bebe mas di cinco glas cada biaha. E cantidad aki ta wordu bebi door di 14 porciento di esnan cu tin 14 aña, 19 porciento di esnan di 15 aña, y 31 porciento di esnan cu tin 16 aña. Di e ultimo categoria menciona 11 porciento ta bebe hasta mas di 9 glas cada biaha. Van de Wal a constata cu mucha homber y mucha muher nan di mas edad no ta bebe mas biaha pero si nan ta bebe mas durante cada biaha cu nan bebe.

Segun estadisticanan juventud hulandes te cu 18 aña ta bebe mei millard florin na bebidanan alcoholico.

Ecuador ta yama su embajador bek for di Nicaragua

QUITO – Ecuador a yama su embajador for di Nicaragua. Esaki a wordu anuncia door di e Ministerio pa Relacionnan Exterior di Quito. E medida aki ta resultado di e discusionnan entre e presidentenan di dos paisnan, Febres Cordero y Ortega.

Febres Cordero diaranson a acusa Nicaragua di cu e pais no a tene eleccionnan liber. Ortega a califica e acusacion aki como parti di e plan imperialista di stroba intentonan di paz na america latina.

Accidente di trein serio na Alemania

BERLIN – Den un accidente di trein bastante serio na Alemania Oriental ayera merdia 11 persona a perde nan bida. Cuarenta persona a resulta herida. Segun e agencia di prensa di Alemania Oriental e accidente aki a pasa cerca di e ciudad Magdeburg.

E tren di pasajero aki a dal frontalmente cu un locomotora di diesel pa despues resulta na candela. Segun un investigacion e accidente a wordu ocasiona door un error humano.

Ataque

Cont.di pag. 12

nan di e ataque.

Segun Radio Venceremos, e emisora di Farabundi Marti, e centro a ser kima, pero ehercito a desmenti esaki.

E ataque a ser haci ariba e di cinco aña di existencia di Farabundo Marti.

Ayera e gruponan mas importante di resistencia a dicidi di traha hunto contra gobierno.

NA MEMORIA PA MI MAMA DEFUNTO
CORINA ABELINA BURLESON
Q.E.P.D.

C u yen di sentimento mi ta yora henter dia
O ra cu tur mainta mi ta spera cu bo tin cu bin spierta mi
R iba e diamars promer di October luna di flor
I maginami ora cu mi a bay lanta bo for di bo soño profundo
N a unda bo no kier a reacciona
A i Ma qui dolor bo a laga mi cune.

A wor cu bo a bay laga mi
B o a tranca mi curazon pa bay cune
E ta imposibel cu mi por a kere
L o mi por a spierta bo for di bo soño
I ndudablemente bo a bay cu tur mi forza
N i sikiera bo por a avisa mi cu
A ngel wardador tabata spera riba bo.



B o a bay riba un dia cu yen di flor
U nda nos no por a kere cu tan dolor
R umannan y yiunan no por lubida bo
L agrima ta cay di dia y anochi cu
E speranza cu nos tur lo recorda bo
S emper bo tabata un bon Mama pa nos cu hopi cu a conoce bo
O Dios tume y cuida su alma pa nos
N os tur lo reza pa Ma sosega na Paz.

Di bo yiu stima ROBBY

INVITACION

Jacques y Aura Esser

y rumannan ta invita tur famia,amigo y conocirnan na un Santo Sacrificio di Misa, cual lo tuma lugar dia 12 di october (awe) pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa,pa motibo di ta recorda e di 5 aña di fallecimento di nan yiu y ruman stima.



Ronald Anthony Esser

Q.E.P.D.

Na nomber di Sra.Viuda Margaritha Croes y juinan nos ta invita tur famia y conocirnan na un santo sacrificio di misa pa recorda promer aniversario di nos difunto stima;



CARLINO CROES

q.e.p.d.

Iglesia Cristo Rey di Brazil pa 7'or anochi.

A fallece tragicamente na edad di 45 aña:

SR. MELVIN JUAN SERVINUS

(Mihor conoci como Shon Ma o Djispi)
Na nomber di su señora:
Maria del Carmen
Su yiunan: Hubert--Gladiola--Marysheila--Melvin Giovanny Kelly y familia
Su mama: Maria J. Servinus.
Su rumannan: Silfrida Servinus y familia
Angela Pisas--Erwin Reconde, Olga Limonier y familia--cuñanan, swanan, primo y primanan, tanta y omonan, Johanita y familia, Soiga Allé y familia,-Rufus Mc Williams y familia, Ralph Richardson, Rica Muyale, --demas familianan:Servinus, Kock, Kelly, Soleano, Limonier, Cijntje, y Lucasio, ta invita tur bisiña , amigonan, y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Dialuna 14 di october pa 4 or atardi saliendo for di iglesia Santa Teresita y despues pa Santana Catolico na San Nicolas. For di 2 or e restonan mortal lo ta den misa Santa Teresita na San Nicolas. Agencia Funeraria del Pueblo ta extende su mas hondo condolencia na e familianan di e fallecido.



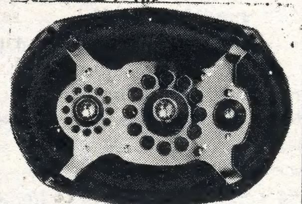
Yiunan,rumannan y nietonan y demas famia pa medio di esaki ta invita tur amigo y conocirnan pa asiti na un Santo Sacrificio di Misa ariba diasabra 12 di oct. (Awe) pa 7'or di anochi na misa San Fransisco na Playa ,pa motibo di ta recorda su prome aniversario di fallecimento di nan inolvidable :

Leoncio Albus

LUN q.e.p.d.

Awe nos Tata ta e prome aña di bo partida.
E fecha aki ta esun di mas tristo pa nos.
Nos Tata, ki lihe bo a laga nos,y ki dolor bo a laga atras.
Bo a bai un madruga y e dia ey no a claria mas pa nos.
Cuanto consejo amor y palabra nos falta.
Pero awe bo ta leeuw manera e cielo cu un dia nos ta spera di alcansa.
Roga nos Señor pa bo rumannan,yiunan y nietonan.

Nos Tata descansa na paz.



FLS 50.=

PIEDRA PLAT

ENTERPRISES

MARTIJN TRADING Co.
POETSKATOEN
Tel.: 21492 EAGLE

Un storia saca for di e buki "E REGRESO Y OTRO CUENTANAN", scirbi na Jossy Mansur.

E REGRESO

PA AMOR O PA DESPECHO?

Psaobra e dureza di e mucha muher y e normanan cu el a pone pa su mes tabata bon conoci.

Su amiga y amigonan tabata considera nan hasta anticua, y tur intento di su amigonan pa penetra su defensanan a topa cu fracaso.

Ta e so a logra, despues cu el a bay tras di e reto pa obtene e victoria ariba tur su otro amigonan, no pasobra e tabata andando tras di un ilusion o un sentimento di amor.

Pero si e no tabata sinti amor pe, anto ta pakico e tabata pensa asina hopi ariba dje durante e vuelo?

Pakico su imagen tabata atormenta manera un demonio?

Pakico su dushi cara tabata hancra dilanti di su mente manera un potret cu e no por a aparta ni pa un seconde?

Pakico e holo di su perfume tabata yena su olfato te na e halturanan y e distancia aki?

Pakico e tabata sintie bashi paden, manera un cueva sin aire, y pakico e tabata sinti manera un angustia, cu tabata un sed di posesion cada bez cu e tabata recorda e figura di e mucha muher, recorta contra e santo blanco di Palm Beach, cu un atractivo dificil di resisti?

Prome cos cu el a haci ora cu el a yega Universidad ta skirbi Rosa un carta largo y explicativo, rogando e warde.

Cu curashi el a bise haya su yiu, sin importe di comentario o hostilidad.

Ni mirada o palabranan di desprecio, y cuido te ora cu e bolbe den vacacion pa nan casa.

Hurando e un amor puro, sincero, cu di berdad a invadie awor asina leu for di dje, y atormenta pa e idea cu e mes a sembra den e mucha su cerebro, el a suplike pa mil razon pa warda riba dje y no comete ningun locura.

E lo regresa despues di un aña, y djey nan lo casa y nan lo bolbe Hulanda hunto, pa e sigui su estudionan di docter cu su casa y yiu banda di dje.

El a warda en vano pa un contesta, su curazon cerando mas y mas cu cada dia cu tabata pasa y e no tabata haya noticia di Rosa.

Luna a sigui luna, y su angustia tabata crece pasobra e no tabata haya carta for di e mucha.

Pa hoga su pena, el a hundi su mes den su estudionan, concentrando furiosamente ariba su lesnan, pa sofoca e recuerdo di e rostro y e curpa cu ariba e santo di Palm Beach a dibuha recuerdonan imborable den su mente.

e ta continua dialuna.

Un aña Cont. di pag. 5

castigo, e mester a tuma contacto cu Reclassering locual e no a haci, fiscal a trece dilanti.

El a laga su cu e no sa unda e oficina di REclassering ta keda. El a ser puntra si durante conversacion cu e trahadora social na prison, e no a ser splica di esaki, y su contesta tabata cu e trahadora social a indica na su persona cu e oficina ta keda banda di Pinocchio.

Aparentemente e acusado no tabata conoce Pinocchio tampoco.

Fiscal a haya cu e acusado no tabata tin ningun interes pa hunto cu Reclassering traha pa su futuro. El a exigi 12 luna di prison y aki un siman juez lo dicta sentencia.

MARTIJN TRADING Co.
BRONS IN STAVEN
Tel.: 21492 EAGLE

Jovennan di Aruba pa Curacao

ORANJESTAD(AAN)— Di servicio pa asuntonan di Juventud di Curacao e fundacion Osticeba a ricibi invitacion pa manda 10 joven y 2 lider pa participa na e congreso interinsular juvenil 85 cu lo tuma lugar dianan 14, 15 y tambe 16 y 17 di e luna aki.

Tur isla di Antillas lo ta representa na e congreso cu ta ser organiza den cuadro di aña di juventud

E topiconan cu lo wordo trata ta 1--criminalidad:
-cifranan na Antillas.
-ley pa protega juventud
- uventud y crimen.
2. Identidad propio di e jovennan.
3 Comunicacion entre ser humano en especial joven nannan cu comunidad, sea local o mundialmente

Osticeba a logra haya participacion di tur bario na Aruba.

--Grupo di comedia juvenil Memaluring di Pos Chiquito, Franklin Peña
-Antilliaanse en Jongens gild Sta. Cruz, Humphrey Gomes.
--Comision Pro Juventud Sta. Filomena, Gregory Brete.
--Centro di Bario Brazil, Lia Dania
-Pro juventud Sabana Noord, Robertino Wilfrido
-Nederlandse PAdvinders Gilde Jeanne d'Arc Group Savaneta, Esther Kock.
- Comision di jovennan di Oranjestad, Vanessa Tromp
-Kiwanis Key Club Colegio Arubano, Cedric Tilma,
-Centro di Bario y Deporte Dakota, Dulce Lugo,
—YMCA San Nicolas Glenn Connor.

E grupo ta bao direccion di Lupita Gil, trahador social di Osticeba, y Gerard Keteldijk trahador social.

E grupo lo regresa dia 18 di e luna aki y lo organiza un actividad pa tur joven na Aruba y asina duna informacion ariba e congreso menciona.

Credit Union cu fiesta di celebracion 25 aña di existencia

ORANJESTAD(AAN)— Segun un comunicado di Credit Union Sagrado Curazon, den principio di 1960 Aruba y Antillas tabata den problema financiero.

Cu binimento di Credit Union a ser logra un escape pa e problema aki.

Hopi hende a bira miembro di Credit Union y a siña spaar pa despues ora necesidad presenta nan por haya fianza.

Por tabata tin hopi contratiemmpo den trans curso di añanan pero hopi hende a wordo yuda sin excepcion algun.

Hopi Credit Union tambe a confronta problema financiero y mester a cera porta sin por a saca cara.

Pero esaki a bin como cu no tin hende cu amor pa traha pa e Credit Union.

Den e tempo dificil cu nos ta aden awor aki ta Credit Union ta nos salbacion. Tur hende sa cu tin banco, pero banco ta hopi diferente cu un Credit Union, segun e comunicado cu ta sigi bisa; tur hende sa cu ta miembro di un Credit Union sa e diferencia. Y e hendenan cu no conoce kico ta un Credit Union ta acerca banco of tambe usoreronan cu ta cobra hopi placa na interes.

Un miembro di un Credit Union tin hopi beneficio den su Credit Union

Tin plan di aseguro tanto pa loque nan spaar of loque nan fia. E unico manera cu por sali di nos problemanan ta ora cu nos tur coopera cu otro esta spaar hunto y fia otro segun ta e necesidad.

Credit Union ta un cooperativa.

Por forma hopi otro cooperativa tambe, tanto di pesqueria , carpinte, y hopi otro mas.

E aña aki Credit Union Sagrado Curazon ta celebra 25 aña di existencia y pa e motibo aki ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti sin falta pa e fiesta cu lo tin awe nochi na Heilig Hart School na Savaneta pa 8 or anochi.

Ta ser spera cu tur otro Credit Union tambe lo ta presente awe.



LEE TAI Supermarket

situa na Noord 82 - Tel. 27411

CARNI SOPPI	2,45 pa liber
CARNI STOBA	2,80 pa liber
CARNI MULA	2,-- pa liber
STEAK	3,10 pa liber
MONDONGO	1,35 pa liber
Webo na caha (dozijn)	2,70
Fanny's Tuna fish chik.	0,99
Fanny's Tuna fish grandi	1,40
Nabisco Ritz 100 g	0,75
Nabisco Ritz 200 g	1,13
Pampers libero maxi y super	16,30
Pampers libero mini	19,10
Quick Chocolate 500 gram	3,10

Cu su GRANDIOSO WEEKEND SPECIAL



Bin pa bo tambe por probecha di nos.

TREMENDO WEEKEND SPECIAL

Ganadornan di Luna di SEPTEMBER TA

1 er Premio Aurora Figaroa Bakval 3	FLS.200,--
2 do Premio Maria Figaroa Noord 51	FLS.100,--
3 er Premio M.Lacle Boegoeroei 4	FLS. 50,--

Vale Pa dos cuminda na Take Away Lee Tai
Jean Marie Leito Alto Vista 126
Edwiga Figaroa Noord 104

SOCIAL



JENIQUE y tambe EITHEL HEEMSTADT ta cumpli 12 y 13 aña awe y ta ricibi masha pabien di mami y papi, prima Debbie, juffrouw y demas familia , tambe di DIARIO.



Awe ta cumpli 19 aña MARY SOLOGNIER cu ta ricibi masha pabien di mama, padrastro, rumannan, tantanan y omonan, amigo y amiganan di Filomena College y di DIARIO.



Mañan ta cumpli un aña mas di bida LIGIA CROES cu ta ricibi masha pabien di su mama, rumannan, Sharita y Maurice, su swa, amigo y amiganan y di DIARIO.



Awe dia 12 di october ta cumpli 8 aña MELISSA ROXANNA KOCK cu ta ricibi masha felicitacion di su rumannan, Leo, Liberto, Rudolf, y Maiky, di su tanta Rosa Kock, welo Ignacio , wela Adelaida, padrino Fransisco, madrina Aura, tanta y omonan, prima y primonan, amigo y amiganan di le klas di Maria School na Santa Cruz, demas familia y di DIARIO.



EUGENE FRANCOIS CHRISTIAAN ta cumpli 7 aña y ta ricibi masha felicitacion di su mama Bea, tata Ronny, oma y opa, tanta y omonan, primo y primanan, madrina Alicia Rodriguez, padrino Frans Hart, muy en especial di su amigitanan y amigitanan Lindo y Rino Croes, Shagaria y Rose Anne Christiaans, demas familia y di



Awe ta cumpli 7 aña SHAHAIRA RACHEL DE CUBA cu ta ricibi masha pabien di su mami, abuelonan, madrina y padrino, omo y tantanan, primo y primanan, tur amigitonan y amigitanan demas familia y di DIARIO.



Awe ta cumpli su prome añito e popchi stima di cas, SUE ANN DAYENNE CHAI cu ta ricibi miles di besitos di felicitacion di su mami y papi, di su rumannan Morris y Ryan, di su wela y welonan, Pepe y tanta na Hulanda, omo, primo y primanan, tantanan y omonan, demas familia y di DIARIO.

Felicitacion ta bay awe pa FRANCIS LA CRUZ cuta ricibi masha pabien di su mama Ina, tata Betto, rumannan Joyce y Ingrid, di su amigitonan y amigitanan di school, di su madrina y padrino, demas familia y di DIARIO.

* LIQUIDACION *
TOTAL DI MATA
na
Pet Friends & Hobby Center
TUR MATA MESTER BAI ! ! !
Nos horario nobo ta di:
8 - 12 y 3 - 6
tambe ariba Diadomingo
caminda pa Indian ariba na Hooiberg 8
Tel. 25882



Ayera a drenta enlace matrimonial Sr. Tommy Croes y Srta Frida Luidens. Padrino di e matrimonio aki tabata Sr. Betico Croes y madrina tabata Ada Luidens. DIARIO ta desea e pareha un feliz bida matrimonial.

Awe ta di fiesta ALI WESTERBURGER cu ta ricibi masha felicitacion di su fans, amigonan , ruman, y demas familia. felicitacion ta bay tambe na Sra. JANE WESTERBURGER mama di Ali cu mañan ta cumpli aña y ta ricibi masha pabien di su yiunan, demas familia y di DIARIO.

Alhambra Casino ta ripiti bingo

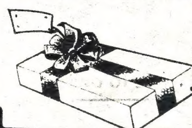
ORANJESTAD(AAN)— Diasabra y diadomingo siman pasa Alhambra Casino a tene dos dia di prueba cu bingo, cual a rsulta masha exitoso y caminda Diasabra a ser repart 2075 dollar y diadomingo 1400 dollar na premio dunando e bishitantenan bebida y snacks gratis alavez.

A ser dicidi pa tene e bingo e weekend aki atrobe sperando di lo haya e mes bishitantenan y otronan tambe pa mira si lo haci esaki algo semanal den futuro.

MARTIJN TRADING Co.
STALEN PLATEN
Tel.: 21492 EAGLE

MASHA DANKI,
pa medio di e presente nos kier gradici tur hende pa e gran cantidad di regalonan, flornan,telegramnan y otro muestra di interes na ocasion di nos matrimonio.

Esther Williams
Ruud Offringa



POLIS

Hoben di 19 aña ta admiti cadena di robo

ORANJESTAD (AAN)— En coneccion cu un robo cu a tuma lugar den Boekhandel Mariska den Nassaustraat, recherche a detene un joven di 19 aña cu tabata cana cu un radio casette parecido na esun cu a ser horta di Boekhandel Mariska. E joven A'K' den prome instancia a desmenti di a horta e aparato pero na warda a bin confesa cu e a horta den establecimentonan manera Lucky Star, Panaderia Del Pueblo, Water Gate, Galeria Moderna y varios biaha den Boekhandel Mariska, Van Dorp y un negoshi di reparacion di Camilio Franken. Recherche a bai chek unda e homber aki ta biba y a resulta den hospital bieu. Despues di esaki un dama M.G. di 38 aña a ser aresta pa encubrimento en coneccion cu e mesun robo. Den su cuarto den pension O.E.A. den Emanstraat, a bin encontra un casette recorder, y algun paña mas horta for di La Linda's Childrens Dept. E dos personanan aki a keda encarcela pendiente mas investigacion.

Cuarto gratis cerca colombiana

ORANJESTAD (AAN)— Un caballero di 44 aña a decidi di bishita un dama colombiana na San Nicolas y a pasa henter anochi cerca e dama aki. Mainta ora cu e meneer aki lo kier a bai cas y a resulta cu e mester paga 100 florin, a nenga di paga esaki. E dama cu mester a sali a cera e caballero den e cuarto. Un mucha homber cu mester a tira bista pa e auto di caballero a ripara cu e persona aki no a sali y a bai mira kiko ta pasando y a tende e caballero ta pidiendo auxilio. E caso aki ta den investigacion.
E caso aki a pasa diahuebs mainta.

Ladron a drenta via bentana di toilette

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs mainta un dama di 60 aña biba den Schotlandstraat a duna keho cerca recherche pa ladronicia di un stereo set y un aparato di video. E desconocidonan a pasa via bentana di toilette. E caso ta den investigacion.

MARTIJN TRADING Co.
STALENBALKEN
Tel.: 21492 EAGLE

Bishita inespera

ORANJESTAD(AAN)— Durante e anochi di Diaranson, ladronnan a bishita un cas den Village y for di bau di un sofa nan a bai cu un caha cu algun placa, paspoort, rijbewijs, werkboek y un calculator. Esaki a pasa den ora nan tempran di anochi. Recherche ta investigando e caso.

Atracador hambriente

ORANJESTAD(AAN)— Diahuebs mainta un joven di 19 aña di edad a duna keho na recherche na San Nicolas cu e anochi anterior pa banda di 11or un homber a bringa cune y a morde na su pecho sin motibo pa despues horta fls.25, cu e tabatin su poder. Recherche ta buscando e atracador hambriente aki.

WONGCO
MYSTERY DISCOUNT COUPON
The suspense was unbearable — would I save 10%-15%-20%-25%

Wongco INVITES YOU TO A VERY SPECIAL STOREWIDE MISTERY DISCOUNT SALE FROM OCTOBER 7 TILL OCTOBER 17 - 1985

Boulevard Theatre
I II

TODAY
at 8.15 p.m.



action 18 yrs.

TODAY
at 8.45 p.m.



COLOR
"ZAPPED!"
Graduados del Desorden
18 yrs. comedy

TODAY
at 12:00 p.m.
ANNETTE HAVEN & LISA DE LEEUW



GESTROOMLIJNDE POESJES
sex-movie 18 yrs.

SUNDAY
at 6:00 p.m.



SCAVENGER HUNT
All Ages

Drive - In

TODAY
at 8.30 p.m.



Como le explicaria usted su esposa que en la guerra de los sexos siempre gana el que tenga la mejor arma?
Amante para Dos
Alberto Olmedo · Moria Casan
Tato Bores · Valeria Pani
Un film de HUGO SOFOVICH



comedy 18 yrs.

Principal

TODAY
at 8.30



sex-movie 18 yrs.